



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 12865:2006

01-oktober-2006

BUXca Yý U.
SIST EN ISO 12865:2000

CZUa] b]]bgfhi a Ybhj! F Yh]bcg_cd] fGC %& , *) .&\$\$* Ł

Ophthalmic instruments - Retinoscopes (ISO 12865:2006)

Ophthalmische Instrumente - Skiaskope (ISO 12865:2006)

(standards.iteh.ai)

Instruments ophtalmiques - Skiascopes (ISO 12865:2006)

[SIST EN ISO 12865:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-19/sist-c7179a39b-c7ac-4ac7-a648-19/iso-12865-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-19/sist-c7179a39b-c7ac-4ac7-a648-19/iso-12865-2006>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12865:2006

ICS:

11.040.70 Oftalmološka oprema Ophthalmic equipment

SIST EN ISO 12865:2006 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12865:2006](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7ef9/sist-en-iso-12865-2006>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 12865

July 2006

ICS 11.040.70

Supersedes EN ISO 12865:1998

English Version

Ophthalmic instruments - Retinoscopes (ISO 12865:2006)

Instruments ophtalmiques - Rétinoscopes (ISO
12865:2006)

Ophthalmische Instrumente - Skiaskopes (ISO
12865:2006)

This European Standard was approved by CEN on 30 June 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

IT IS STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7ef9/sist-en-iso-12865-2006>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN ISO 12865:2006 (E)**Foreword**

This document (EN ISO 12865:2006) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 172 "Optics and optical instruments" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 170 "Ophthalmic optics", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2007.

This document supersedes EN ISO 12865:1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12865:2006 has been approved by CEN as EN ISO 12865:2006 without any modifications.

(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12865:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
12865

Second edition
2006-07-01

Ophthalmic instruments — Retinoscopes

Instruments ophtalmiques — Skiascopes

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12865:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006>



Reference number
ISO 12865:2006(E)

© ISO 2006

ISO 12865:2006(E)**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12865:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006>

© ISO 2006

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 12865 was prepared by Technical Committee ISO/TC 172, *Optics and photonics*, Subcommittee SC 7, *Ophthalmic optics and instruments*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 12865:1998), which has been technically revised.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12865:2006
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12865:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006>

Ophthalmic instruments — Retinoscopes

1 Scope

This International Standard, together with ISO 15004-1, specifies minimum requirements and test methods for hand-held streak and spot retinoscopes for use in objective determination of the refractive errors of the eye.

This International Standard takes precedence over ISO 15004-1, if differences exist.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 15004-1, *Ophthalmic instruments — Fundamental requirements and test methods — Part 1: General requirements applicable to all ophthalmic instruments*

IEC 60601-1:2005, *Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for basic safety and essential performance*

[SIST EN ISO 12865:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006)

[30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7179a39b-c7ac-4ac7-a648-30a013fb7e9/sist-en-iso-12865-2006)

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

retinoscope

ophthalmic instrument designed to assess objectively refractive errors of the eye by reflecting a beam of light into it from a mirror and observing the movement of the retinal reflex across the pupil

NOTE A retinoscope usually consists of an illuminating system that produces a beam of light including a mirror with either a semi-reflective or a perforated highly-reflective coating, a viewing system and a power supply for the light source.

3.2

streak retinoscope

retinoscope capable of producing a beam of light of rectangular cross-section with adjustable focusing and orientation

3.3

spot retinoscope

retinoscope capable of producing a beam of light of approximately circular cross-section

NOTE The spot image focus can be adjustable.